

УДК 376(075.8)
ББК 74.3я73
З 17

Руководитель издательской программы подготовки учебников и учебных пособий для высших и средних специальных учебных заведений по коррекционной педагогике и специальной психологии — лауреат Государственной премии в области образования Российской Федерации, заслуженный работник высшей школы Российской Федерации, профессор **В.И. Селиверстов**

Рецензенты:

кандидат педагогических наук, профессор *К.В. Комаров*;
кандидат педагогических наук *Е.З. Яхнина*; кафедра дошкольной коррекционной педагогики и специальной психологии дефектологического факультета МПГУ (зав. кафедрой профессор *В.И. Селиверстов*)

Зайцева Г.Л.

З 17 Жестовая речь. Дактилология: Учеб. для студ. высш. учеб. заведений. — М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2014. — 192 с. — (Коррекционная педагогика).

ISBN 978-5-691-02000-1

В учебнике освещаются вопросы структуры жестовой речи и ее функционирования в коммуникативной деятельности глухих; рассматриваются взгляды представителей различных систем обучения глухих на роль жестовой речи в учебно-воспитательном процессе специальной школы. Читатели познакомятся с дактильным алфавитом, лексикой и грамматикой русского жестового языка; приводится краткий словарь жестов.

Адресован студентам дефектологических факультетов педвузов и колледжей, сурдопедагогам, психологам, лингвистам, сурдопереводчикам, а также родителям глухих детей.

УДК 376(075.8)

ББК 74.3я73

© Зайцева Г.Л., 2000

© ООО «Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС», 2000

© Оформление. ООО «Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС», 2000

ISBN 978-5-691-02000-1

Учебное пособие

Зайцева Галина Лазаревна

ЖЕСТОВАЯ РЕЧЬ. ДАКТИЛОЛОГИЯ

Учебник для студентов высших учебных заведений

Лицензия ИД № 03185 от 10.11.2000.

Сертификат соответствия № РОСС RU.АЕ51.Н 16440 от 20.11.2012.

Подписано в печать 14.11.1999. Формат 60×88/16. Печать офсетная. Бумага офсетная.

Усл. печ. л. 11,76. Тираж 5 000 экз. (1-й завод 1–500 экз.). Заказ №

Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС.

119571, Москва, а/я 19.

Тел./факс: (495) 984-40-21, 984-40-22, 940-82-54

E-mail: vlados@dol.ru <http://www.vlados.ru>

ООО «Великолукская городская типография».

182100, Псковская обл., г. Великие Луки, ул. Полиграфистов, 78/12.

Тел./факс (811-53) 3-62-95. E-mail: zakaz@veltip.ru

Оглавление

Вместо предисловия, или Что бы хотел автор	5
Введение Кто, когда и где общается жестами. Дактильная и жестовая речь глухих — кинетические формы вербальной и невербальной коммуникации	8
ГЛАВА 1 РАЗГОВОР ПРИ ПОМОЩИ ПАЛЬЦЕВ. СТРУКТУРА И ФУНКЦИИ ДАКТИЛЬНОЙ РЕЧИ	16
Что такое дактилология?	16
Кто первый?	16
Похоже? Не похоже? Способы дактильного воспроизведения алфавитов национальных языков	23
Как разговаривают при помощи дактилологии? Функционирование дактильной речи в коммуникативной деятельности	28
Что ты узнал, читатель, о дактилологии	30
ГЛАВА 2 КАК УСТРОЕНА СИСТЕМА ЖЕСТОВОГО ОБЩЕНИЯ ГЛУХИХ. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ	31
Жестовой речи «вообще» не существует! Калькирующая жестовая речь и русская жестовая речь	31
Как КЖР калькирует словесную речь. Лексический состав КЖР	33
«Примитивен» ли РЖЯ? Лингвистический анализ РЖЯ	38
Что ты узнал, читатель, о структуре жестовой речи и РЖЯ	70
ГЛАВА 3 КАК ГЛУХИЕ РАЗГОВАРИВАЮТ ДРУГ С ДРУГОМ? РАЗВИТИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЖЕСТОВОЙ РЕЧИ В КОММУНИКАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ГЛУХИХ	72
Когда глухие овладевают РЖЯ? Особенности усвоения РЖЯ глухими детьми слышащих и глухих родителей	72
Чтобы калькировать, нужно иметь что калькировать. Особенности усвоения глухими КЖР	74
Что? Где? Когда? Функции словесной речи, калькирующей и русской жестовой речи в коммуникативной деятельности глухих	76
Знают ли глухие жестовую речь? Уровень развития КЖР и РЖР.	77

Словесно-жестовое двуязычие — это хорошо или плохо?	
Своеобразие словесно-жестового билингвизма глухих	81
Что ты узнал, читатель, о развитии и функционировании жестовой речи в коммуникативной деятельности глухих ..	86
ГЛАВА 4	
ВОЗРАСТ ДИСКУССИИ — 380 ЛЕТ. ПРОБЛЕМА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАКТИЛЬНОЙ И ЖЕСТОВОЙ РЕЧИ В СУРДОПЕДАГОГИЧЕСКОМ ПРОЦЕССЕ	88
Выбор жеста «предоставляется ловкости учителя».	
Дактильная и жестовая речь в период индивидуального обучения глухих в странах Западной Европы	88
Ученейшие мужи обвиняют друг друга. Вопросы дактильной и жестовой речи в педагогических системах «мимический метод» и «чистый устный метод»	90
Альтернативные подходы. Вопросы дактильной и жестовой речи в современной зарубежной сурдопедагогике	96
Дактильная и жестовая речь — «временный рычаг» в обучении и воспитании глухих. Оценка дактильной и жестовой речи в русской сурдопедагогике первой половины XIX в.	102
Изъять дактильную и жестовую речь.	
Распространение «чистого устного метода» в России в конце XIX — начале XX в.	108
Покончить с недооценкой дактильной и жестовой речи. Значение исследований Л.С. Выготского и решений Всероссийского совещания сурдопедагогов 1938 г.	110
Чему помогает использование дактильной и жестовой речи? Оценки роли дактильной и жестовой речи в концепции современной отечественной сурдопедагогике	113
Зачем сурдопедагогу жестовая речь?	120
Что ты узнал, читатель, об использовании дактильной и жестовой речи в обучении и воспитании глухих	130
Вместо заключения,	
или Чего бы не хотел автор.	131
Литература	132
Краткий словарь жестового языка	134
Как устроен словарь и как им пользоваться	134
Условные обозначения	135
Указатель жестов в алфавитном порядке	191